

**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: Limited  
15 March 2013  
Russian  
Original: English

**Комиссия по наркотическим средствам****Пятьдесят шестая сессия**

Вена, 11-15 марта 2013 года

Пункт 7 повестки дня

**Положение в области незаконного оборота наркотиков  
в мире и рекомендации вспомогательных органов  
Комиссии**

**Албания, Буркина-Фасо, Ирландия\*, Кот-д'Ивуар и Хорватия:  
пересмотренный проект резолюции**

**Расширение международного сотрудничества в целях  
укрепления усилий по борьбе с незаконным оборотом  
наркотиков в Западной Африке**

*Комиссия по наркотическим средствам,*

*ссылаясь* на положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года<sup>1</sup>, в частности ее статьи 35, Конвенции о психотропных веществах 1971 года<sup>2</sup> и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года<sup>3</sup>, а также на положения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней<sup>4</sup>, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>5</sup> и всех других соответствующих международных инструментов,

*подтверждая*, что мировая проблема наркотиков должна решаться в полном соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, международного права и Всеобщей декларации прав

\* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

<sup>2</sup> Ibid., vol. 1019, No. 14956.

<sup>3</sup> Ibid., vol. 1582, No. 27627.

<sup>4</sup> Ibid., vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 2349, No. 42146.



человека<sup>6</sup>, в частности, на основе полного уважения суверенитета и территориальной целостности государств, принципа невмешательства во внутренние дела государств, всех прав человека, основных свобод, достоинства, присущего всем людям, и принципов равноправия и взаимного уважения между государствами,

*ссылаясь* на Политическую декларацию и План действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков<sup>7</sup> и принимая во внимание принцип общей и совместной ответственности,

*будучи обеспокоена* тем, что незаконный оборот наркотиков в Западной Африке, включая транзитные поставки на международные рынки, оказывает негативное воздействие на регион и международное сообщество в целом,

*ссылаясь* на свою резолюцию 54/14 от 25 марта 2011 года о мерах по поддержке усилий африканских государств в борьбе с мировой проблемой наркотиков и принятую в ее развитие резолюцию 55/9 от 16 марта 2012 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 51/18 от 14 марта 2008 года, в которой она предложила государствам-членам и соответствующим международным организациям активизировать свои усилия в поддержку государств Западной Африки, в наибольшей степени затронутых проблемой незаконного оборота наркотиков, и резолюцию 53/8 от 12 марта 2010 года, в которой она признала важное значение укрепления международного, межрегионального и регионального сотрудничества в противодействии мировой проблеме наркотиков и другим связанным с наркотиками видам преступной деятельности,

*приветствуя* принятие Плана действий Африканского союза по контролю над наркотиками (2013-2017 годы) на Конференции министров Африканского союза по контролю над наркотиками, состоявшейся в Аддис-Абебе 8-12 октября 2012 года, признавая прогресс, достигнутый африканскими государствами в борьбе с мировой проблемой наркотиков, и подтверждая важность жизнеспособных и устойчивых программ альтернативного развития, направленных на содействие борьбе с незаконным оборотом запрещенных наркотиков,

*принимая к сведению* доклад Секретариата о мерах, принятых вспомогательными органами Комиссии по наркотическим средствам<sup>8</sup>, и приветствуя проект резолюции и декларацию двадцать второго Совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран Африки, проходившего в Аккре с 25 по 29 июня 2012 года<sup>9</sup>,

*признавая* важное значение программ и инициатив, разработанных и/или осуществляемых Африканским союзом, Экономическим сообществом западноафриканских государств и государствами Африки, в том числе во

---

<sup>6</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>7</sup> См. E/2009/28-E/CN.7/2009/12, глава I, раздел С.

<sup>8</sup> E/CN.7/2013/5.

<sup>9</sup> См. UNODC/HONLAF/22/5.

взаимодействии с Организацией Объединенных Наций, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках его региональной программы для Западной Африки на период 2010-2014 годов, и другими международными партнерами, и с удовлетворением отмечая вклад международного сообщества в деятельность по поддержанию усилий, связанных с осуществлением этих программ и инициатив,

*будучи обеспокоена* тем, что незаконный оборот наркотиков может подорвать успехи, достигнутые государствами Западной Африки в области обеспечения безопасности, стабильности, управления и социально-экономического развития,

*сознавая*, что в условиях сохранения угроз безопасности и стабильности, порождаемых продолжающимися в этом регионе кризисами, решение проблемы незаконного оборота наркотиков в Западной Африке приобретает все большее значение,

*признавая* необходимость принятия мер по предупреждению потребления запрещенных наркотиков и злоупотребления ими и борьбы с их медицинскими и социальными последствиями, а также предупреждения и пресечения незаконного культивирования, производства, изготовления и оборота наркотиков и утечки соответствующих химических веществ – прекурсоров, а также важность дальнейшего международного сотрудничества в этой области,

*приветствуя* в этой связи решение Руководящего органа глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств, принятое на его сорок первой очередной сессии, состоявшейся в Ямусукро 28-29 июня 2012 года, о том чтобы возобновить свои политические обязательства в отношении борьбы с незаконным оборотом наркотиков и поддержать осуществление Регионального плана действий по борьбе с растущей проблемой незаконного оборота наркотиков, организованной преступности и злоупотребления наркотиками в Западной Африке (2008-2011 годы), принятого на Конференции Экономического сообщества западноафриканских государств на уровне министров по незаконному обороту наркотиков как угрозе безопасности Западной Африки, состоявшейся в Праге в октябре 2008 года, а также приветствуя решение Руководящего органа глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств, принятое на его сорок второй очередной сессии, состоявшейся в Ямусукро 27-28 февраля 2013 года, в котором подтверждаются его политические обязательства по Политической декларации о предупреждении злоупотребления наркотиками, незаконного оборота наркотиков и организованной преступности в Западной Африке, которая была подготовлена в Праге и принята Руководящим органом глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств на его сорок пятой очередной сессии, состоявшейся в Абудже в декабре 2008 года, и вышеупомянутому региональному плану действий, и решение продлить срок осуществления Регионального плана действий на два года с целью продолжения борьбы с этим злом и укрепить базу финансовой поддержки для его эффективного осуществления,

*признавая*, что большинству государств Западной Африки требуется техническая и финансовая поддержка для эффективного реагирования на проблемы незаконного культивирования, производства и изготовления наркотиков, злоупотребления ими и их незаконного оборота в соответствии с принципом общей и совместной ответственности,

1. *призывает* Экономическое сообщество западноафриканских государств продолжить работу по осуществлению Регионального плана действий по борьбе с растущей проблемой незаконного оборота наркотиков, организованной преступности и злоупотребления наркотиками в Западной Африке и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности еще больше активизировать свои усилия по оказанию поддержки Экономическому сообществу западноафриканских государств в рамках своей региональной программы для Западной Африки;

2. *приветствует* вклад Европейского союза в деятельность по оказанию помощи, включая усилия по укреплению учреждений, которые ведут борьбу с незаконным оборотом наркотиков, и развитию сотрудничества с Экономическим сообществом западноафриканских государств и Африканским союзом, особенно с целью мобилизации ресурсов для поддержания партнерства с Экономическим сообществом западноафриканских государств в рамках осуществления Политической декларации, Регионального плана действий и региональной программы для Западной Африки на 2010-2014 годы, и предлагает международному сообществу, в частности Европейскому союзу, принять все необходимые меры, чтобы обеспечить предоставление дальнейшей поддержки, в том числе в области финансирования и распределения нагрузки;

3. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать и наращивать усилия по борьбе с незаконным оборотом наркотиков, в том числе в рамках осуществления Политической декларации и Регионального плана действий, укреплению сотрудничества друг с другом и особенно оказания поддержки своим национальным ведомствам и другим соответствующим учреждениям в налаживании их совместной работы и активизации их международного сотрудничества в борьбе с мировой проблемой наркотиков и преступной деятельностью, связанной с наркотиками, и подчеркивает в этой связи необходимость укреплять транснациональное сотрудничество между правоохранительными органами, обмен информацией и взаимную правовую помощь, особенно в Западной Африке;

4. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государствам-членам продолжать оказывать техническую помощь, при поступлении соответствующей просьбы, для поддержания Экономического сообщества западноафриканских государств и государств-членов в этих усилиях;

5. *настоятельно призывает* государства-члены дополнительно активизировать свои усилия по сокращению незаконного предложения наркотиков и спроса на них в соответствии с принципом общей и совместной ответственности;

6. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

7. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---